

refLex

De databanken “Wetgeving” van de Raad van State



Chrono

Parlement

Beroep Raad van State

Grondwettelijk Hof

Verdragen

Europa

Benelux

Voorwoord

Welkom op « refLex », de databanken "Wetgeving" van het Coördinatiebureau van de Raad van State.

Deze databanken worden kosteloos ter beschikking gesteld van het publiek sinds 13 september 2004 in toepassing van het koninklijk besluit van 13 juli 2004 tot vaststelling van de vorm waarin en de voorwaarden waaronder de documentatie van het coördinatiebureau van de Raad van State betreffende de stand van de wetgeving ter beschikking wordt gesteld van het publiek, genomen ter uitvoering van artikel 77, lid 1, 3° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973.

Om « refLex » te leren kennen en begrijpen wat betreft de inhoud, de functionaliteiten, de zoekmogelijkheden, de navigatiemogelijkheden en de interpretatie van de zoekresultaten, bieden we u verschillende hulpmiddelen aan :

- een algemene handleiding die u de karakteristieken van « refLex » leert kennen, in PDF-formaat.
- een specifieke handleiding per databank, in PDF-formaat.
- een korte uitleg betreffende specifieke rubrieken in de databanken, in tekst-formaat.

We wensen u veel leesplezier en nodigen u uit om ons uw eventuele vragen, opmerkingen of suggesties te laten weten via : refLex@raad-vst-consetat.be , zodat we onze volgende versies van « refLex » kunnen optimaliseren.

De leden van het Coördinatiebureau.

Inhoudstafel

1. Wat is « refLex » ?	5
1.1. Aandachtspunten	5
1.2. Relationale databank	5
2. De databanken van « refLex »	6
2.1. « Chrono »	6
2.2. « Parlement »	6
2.3. « Grondwettelijk Hof »	6
2.4. « Beroep Raad van State »	6
2.5. « Verdragen »	7
2.6. « Europa »	7
2.7. « Benelux »	7
3. Opstarten van « refLex »	8
3.1. Toegang tot « refLex »	8
3.2. Taalkeuze	8
3.3. Openen van een databank	9
3.4. Functionaliteiten	9
3.5. Stand van de databanken	11
4. Opzoeken in « refLex »	12
4.1. Zoekscherm openen	12
4.2. Zoekcriteria en resultatenlijst	12
4.3. Zoeken op « woorden van het opschrift »	13
5. Navigeren in « refLex »	14
5.1. Navigeren binnen eenzelfde databank	14
5.2. Navigeren naar andere databanken van « refLex »	14
5.2.1. Geen directe linken mogelijk tussen gegevens van twee verschillende databanken	14
5.2.2. Directe linken mogelijk tussen gegevens van twee verschillende databanken, maar nog niet actief	15
5.2.3. Actieve link tussen gegevens van de fiche waarop u zich bevindt en gegevens in een andere databank	15
5.3. Navigeren naar externe toepassingen	15

5.3.1. Navigeren naar de databanken van de FOD Justitie.....	15
5.3.2. Navigeren naar Eur-lex.....	16
5.3.3. Navigeren naar de parlementaire documenten op de websites van de verschillende wetgevende vergaderingen.....	16
5.3.4. Navigeren naar de documenten in PDF-formaat.....	17

1. Wat is « refLex » ?

« refLex » is de databank Wetgeving ontworpen en ontwikkeld door het Coördinatiebureau van de Raad van State ten behoeve van de afdeling Administratie en de afdeling Wetgeving van de Raad.

« refLex » bevat in hoofdzaak referenties naar de Belgische geldende wetgeving.

« refLex » is ontworpen als een hulpmiddel bij het opzoeken van juridische normen.

« refLex » wordt gekenmerkt door de mogelijkheden om te navigeren binnen eenzelfde databank, om te navigeren naar andere databanken van « refLex » of naar andere toepassingen binnen de Raad van State, of om te navigeren naar documenten van externe toepassingen.

1.1. Aandachtspunten

De databanken van « refLex » worden dagelijks bijgewerkt door gegevens in te voeren van de akten van reglementaire aard die in het Belgisch Staatsblad verschenen zijn.

De analyse van die akten gebeurt op de dag van bekendmaking in het Belgisch Staatsblad en staat ter uwer beschikking de dag na de bekendmaking.

Een controle van de analyse van de akten gebeurt in de week volgend op de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Aansprakelijkheid

Hoewel de samenstelling van deze databanken met de nodige zorgvuldigheid gebeurt, kan geen garantie gegeven worden omtrent de kwaliteit, juistheid of volledigheid van welke inlichting ook op deze site.

De Raad van State kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor schade te wijten aan het gebruik van deze of van een andere site, inzonderheid als gevolg van links of hyperlinks, met inbegrip, zonder beperking, van alle verliezen, werkonderbrekingen, beschadiging van programma's of andere gegevens op het computersysteem, van apparatuur, programmatuur of andere van de gebruiker.

De gebruiker wordt uitgenodigd om de gegevens te controleren en eventuele onjuistheden en leemtes te melden (refLex@raadvst-consetat.be).

1.2. Relationale databank

« refLex » is een relationele databank die 7 databanken bevat waarvan de fiches onderling gelinkt kunnen zijn indien er inhoudelijke relaties tussen de fiches bestaan.

« Chrono » is de referentie-databank voor de Belgisch wetgeving en vormt de belangrijkste toegangspoort van « refLex ».

Vanuit « Chrono » kunt u navigeren naar de perifere databanken, te weten : « Parlement », « Europa », « Verdragen », « Benelux », « Grondwettelijk Hof », « Beroep Raad van State ».

2. De databanken van « refLex »

2.1. « Chrono »

De databank « Chrono » bevat gegevens betreffende reglementaire akten van Belgisch recht. Deze databank bevat in hoofdzaak :

- alle wetgevende akten (wetten, decreten, ordonnanties) met uitzondering van de wetten tot naturalisaties,
- de meeste besluiten met algemene draagwijdte,
- de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in de Nationale Arbeidsraad,
- de omzendbrieven met een algemeen karakter,
- de arresten tot schorsing en vernietiging van het Grondwettelijk Hof,
- de arresten tot schorsing en vernietiging van de Raad van State in zake reglementaire akten.

Worden niet weerhouden :

- de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten buiten de Nationale Arbeidsraad, ook al zijn ze verbindend verklaard door een koninklijk besluit.

Indien u meer wilt weten over de databank « Chrono », raadpleeg de specifieke handleiding die u aangeboden wordt op het niveau van de databank door op de knop « Hulp nodig ? » te klikken.

2.2. « Parlement »

De databank « Parlement » bevat gegevens betreffende de parlementaire documenten van de verschillende federale en gefederaliseerde wetgevende vergaderingen in België alsook de voorbereidende stukken van aangenomen akten van de vergadering van de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

Indien u meer wilt weten over de databank « Parlement », raadpleeg de specifieke handleiding die u aangeboden wordt op het niveau van de databank door op de knop « Hulp nodig ? » te klikken.

2.3. « Grondwettelijk Hof »

De databank « Grondwettelijk Hof » bevat gegevens betreffende alle beroepen tot schorsing en vernietiging ingediend bij het Grondwettelijk Hof alsook de prejudiciële vragen die aan het Hof gesteld werden.

Indien u meer wilt weten over de databank « Grondwettelijk Hof », raadpleeg de specifieke handleiding die u aangeboden wordt op het niveau van de databank door op de knop « Hulp nodig ? » te klikken.

2.4. « Beroep Raad van State »

De databank « Beroep Raad van State » bevat gegevens betreffende beroepen tegen reglementaire akten van Belgisch recht, ingediend bij de afdeling Administratie van de Raad

van State.

Indien u meer wilt weten over de databank « Beroep Raad van State », raadpleeg de specifieke handleiding die u aangeboden wordt op het niveau van de databank door op de knop « Hulp nodig ? » te klikken.

2.5. « Verdragen »

De databank « Verdragen » bevat een verwijzing naar de internationale akten toepasbaar in intern recht met uitzondering van de verdragen « Benelux » die in een aparte databank zijn opgenomen.

Indien u meer wilt weten over de databank « Verdragen », raadpleeg de specifieke handleiding die u aangeboden wordt op het niveau van de databank door op de knop « Hulp nodig ? » te klikken.

2.6. « Europa »

De databank « Europa » bevat verwijzingen naar Richtlijnen en Verordeningen van de Europese Unie alsook naar Beschikkingen, Aanbevelingen en andere akten van de Europese Unie die toepasbaar zijn in intern recht.

Indien u meer wilt weten over de databank « Europa », raadpleeg de specifieke handleiding die u aangeboden wordt op het niveau van de databank door op de knop « Hulp nodig ? » te klikken.

2.7. « Benelux »

De databank « Benelux » bevat een verwijzing naar reglementaire akten die uitgaan van de Benelux Economische Unie.

Indien u meer wilt weten over de databank « Benelux », raadpleeg de specifieke handleiding die u aangeboden wordt op het niveau van de databank door op de knop « Hulp nodig ? » te klikken.

3. Opstarten van « refLex »

3.1. Toegang tot « refLex »

Start uw webbrowser op (bijv. Internet Explorer)
en navigeer ofwel naar <http://www.raadvst-consetat.be/refLex>

of klik op de volgende link op de website van de Raad van State :

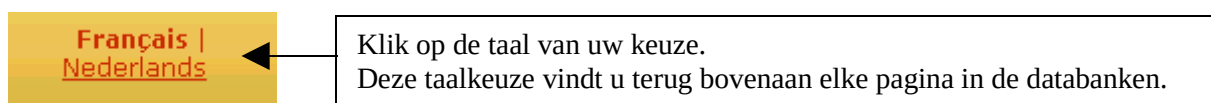
[Wetgevingsdatabank - refLex](#)

U komt terecht op de onthaalpagina van « refLex » :



3.2. Taalkeuze

Specificeer de taal waarin u wilt werken.



Opgelet : niet alle gegevens in de databanken zijn ondervraagbaar in de twee talen.

De akten die uitgaan van de federale overheid, van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, zijn in het Frans en het Nederlands opgenomen en kunnen dus in de twee talen opgezocht worden.

De andere teksten zijn alleen opgenomen in hun originele taal en zijn dan ook enkel ondervraagbaar in hun originele taal. (Bijv. Nederlands voor de akten van de Vlaamse Gemeenschap)

De gegevens betreffende de Duitstalige Gemeenschap in de databank « Parlement » zijn ook opgenomen in het Duits en ondervraagbaar in die taal.

3.3. Openen van een databank

Eerste mogelijkheid :

Kies op de onthaalpagina van refLex de databank waarin u wilt opzoeken, door naar beneden te scrollen.

U kunt de korte uitleg over de databank lezen.

Klik op « Raadplegen » om naar het zoekscherm van die databank te gaan.

Chrono
Wetgevende teksten en besluiten met een reglementair karakter, vernietigingsarresten van het Grondwettelijk Hof, vernietigingsarresten van de Raad van State met betrekking tot reglementaire besluiten en omzendbrieven met een algemeen karakter.

Bijwerking van de databank
April 1487 tot heden.

Volledigheid
Volledig voor alle nog geldende teksten, zij het met verschillende analyseniveaus al naar gelang de behandelde periode; volledig voor alle niet meer geldende teksten vanaf 1977 tot heden en de teksten met betrekking tot collectieve arbeidsovereenkomsten die werden afgesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Raadplegen...

3.4. Functionaliteiten

Tweede mogelijkheid :

Klik bovenaan op de onthaalpagina van refLex op « Databanken »

Klik in de keuzelijst op de databank waarin u wilt opzoeken.



- Titelbalk



- Knoppenbalk in analysescherf



Indien de tekst onderlijnd is, betekent dit dat er linken bestaan tussen de databank waarin u zich bevindt en de databank waarnaar verwezen wordt door het onderlijnde woord.

- Knoppen links op het scherm



Klik op deze knop om terug te keren naar het zoekscherm en er uw criteria aan te passen.



Klik op deze knop om terug te keren naar het zoekscherm en er nieuwe zoekcriteria in te geven.



Klik op deze knop om terug te keren naar de resultatenlijst en er een andere akte te selecteren.



Klik op deze knop om te navigeren naar de integrale tekst in PDF-formaat



Klik op deze knop om de specifieke handleiding over de databank waarin u zich bevindt, te bekijken.



Klik op deze knop om terecht te komen op het dialoogvenster “Afdrukken” en zo uw gegevens of uw document af te printen.



Klik op deze knop om aan het Coördinatiebureau uw opmerkingen/vragen/suggesties betreffende de tekst waarop u zich bevindt, te laten weten.

Opmerkingen :

Alleen de knoppen die effectief geactiveerd kunnen worden, verschijnen in de knoppenbalk.

Alleen de knoppen die effectief gegevens bevatten, verschijnen op uw scherm dat het resultaat

is van uw welbepaalde zoekactie.

3.5. Stand van de databanken

- De registraties van gegevens in de databank “Chrono” die nog niet volledig zijn, worden aangeduid met het volgende bericht:

Opgelet: dit document is niet volledig !

- Om te weten welke informatie beschikbaar is in een databank, raadpleeg de uitleg op de onthaalpagina van refLex of kijk in de specifieke handleiding die per databank beschikbaar is.
Zo vindt u bijvoorbeeld terug tot welk jaar akten in de databank « Chrono » volledig geanalyseerd zijn, of voor welke jaren parlementaire stukken beschikbaar zijn.

4. Opzoeken in « refLex »

4.1. Zoekscherm openen

Ga naar de databank waarin u een opzoeking wilt doen op de manier zoals beschreven in 3.3. U bekomt zo een zoekscherm waarin u zoekcriteria kunt opgeven.

4.2. Zoekcriteria en resultatenlijst

Geef uw zoekcriteria op in één of meerdere velden van het zoekscherm en respecteer daarbij de wijze waarop elk veld moet ingevuld worden.

Klik op het « ? » bij sommige velden om meer uitleg te krijgen over de wijze van invullen.

U kunt ook altijd de specifieke handleiding bij de databank nalezen als er iets niet duidelijk is.

Niet alle velden van het zoekscherm moeten ingevuld worden. Maar hoe meer en hoe betere zoekcriteria u opgeeft, hoe beperkter en pertinenter uw resultatenlijst zal zijn.

Klik op « Resultaten » om de resultatenlijst van uw zoekcriteria te bekomen :

The screenshot shows the search results page. On the left, there are two orange buttons: 'Zoekopdracht aanpassen' and 'Nieuwe zoekopdracht'. The main header is orange and says '53 resultaten gevonden'. Below this is a navigation bar with '< vorige pagina', 'pagina 1 op 4', and 'volgende pagina >'. The results are in a table with columns: Datum, Aard, Opschrift, Staatsblad, and Pagina. The first result is dated 14/07/2005, with Aard 'Omz' and a long Opschrift. Annotations with arrows point to specific parts: one points to the '53 resultaten gevonden' text, another to the 'pagina 1 op 4' text, and a third to the 'Omz' value in the Aard column.

Het aantal resultaten dat aan uw zoekcriteria voldoet vindt u hier.

Wanneer de resultatenlijst over meerdere pagina's gespreid wordt, kunt u :

- Navigeren naar de volgende of vorige pagina.
- Het nummer van de pagina selecteren.

Datum ▼	Aard	Opschrift	Staatsblad	Pagina
14/07/2005	Omz	Omzendbrief van 14 juli 2005 - Bericht aan de Dames en Heren Burgemeesters van het Rijk betreffende het specifieke geval van een terugkeervisum, afgeleverd tijdens de zomervakantieperiode van 2005 aan de vreemdelingen die naar België terugkeren om de procedure van gezinsh ereniging voort te zetten die aangevat werd op grond van artikel 10 of 40 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen	05/08/2005	34385

Selecteer de akte die u wenst te raadplegen, door op de grijs geworden referentiezone te klikken.

An orange button labeled 'Resultatenlijst' is shown. An arrow points from it to a text box that says: 'Klik op deze knop om terug te keren naar de resultatenlijst en er een andere akte te selecteren.'

4.3. Zoeken op « woorden van het opschrift »

Vul één of meerdere woorden of woorddelen in van telkens minstens 3 tekens, rechts afgebroken en gescheiden door een spatie.

Als u bijvoorbeeld een opzoeking doet op de termen « ziekenhuis » of « ziek », krijgt u een resultatenlijst waarin alle termen die beginnen met deze karakters in terug te vinden zijn. Merk op dat de resultatenlijst verschillend zal zijn naargelang u « ziekenhuis » of « ziek » ingevuld heeft.

Om uw zoekopdracht te verfijnen, kan u beter verschillende woorden of woorddelen invullen. Als u bijvoorbeeld « ziek », « bed » en « zorg » ingeeft, zal uw resultatenlijst veel pertinenter zijn want u krijgt alleen die resultaten die alle karakters bevatten die u ingevuld heeft. De resultatenlijst wordt zo veel korter en sluit beter aan bij het gewenste resultaat.

5. Navigeren in « refLex »

In « refLex » bestaan er verschillende soorten linken :

1. Linken binnen eenzelfde databank (zie 5.1)
2. Linken naar andere databanken van refLex (zie 5.2)
3. Linken naar externe toepassingen binnen de Raad van State, zoals PDF-documenten (zie 5.3)
4. Linken naar externe toepassingen buiten de Raad van State, zoals bijvoorbeeld de websites van de verschillende wetgevende vergaderingen (zie 5.3)

5.1. Navigeren binnen eenzelfde databank

- Klik op de knop « resultatenlijst » en kies telkens een andere tekst om te navigeren binnen een opgezochte selectie in eenzelfde databank.
- In de databank « Chrono » kunt u navigeren tussen de identificatiefiche van een akte (« Chrono ») en het analysescherm van die akte (« Analyse ») door op de onderliggende woorden te klikken.
- Klik op de grijs geworden referentiezones in de rubrieken op de identificatiefiche van de teksten of in het analysescherm in « Chrono » om te navigeren naar die informatie binnen dezelfde databank.

5.2. Navigeren naar andere databanken van « refLex »

5.2.1. Geen directe linken mogelijk tussen gegevens van twee verschillende databanken

De databank « Chrono » is de spil van de databanken van « refLex ».

Er kunnen geen directe linken gelegd worden tussen gegevens van de databanken « Grondwettelijk Hof », « Beroep Raad van State », « Verdragen », « Europa », « Benelux » en « Parlement ».

Om te navigeren naar een andere databank, kiest u bovenaan op het scherm in de keuzelijst onder « Databanken » de gewenste databank.



Zo komt u onmiddellijk terecht op het zoekscherm van die databank.

5.2.2. Directe linken mogelijk tussen gegevens van twee verschillende databanken, maar nog niet actief

Er kunnen directe linken gelegd worden tussen gegevens van de databanken « Chrono » en « Parlement », « Chrono » en « Grondwettelijk Hof », « Chrono » en « Beroep Raad van State », « Chrono » en « Verdragen », « Chrono » en « Europa », « Chrono » en « Benelux ».



Indien de directe link niet actief is, staat het woord niet vetgedrukt en niet onderlijnd.

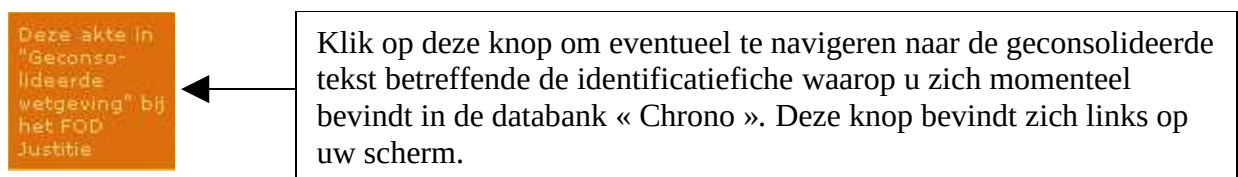
5.2.3. Actieve link tussen gegevens van de fiche waarop u zich bevindt en gegevens in een andere databank



Klik op het onderlijnde woord om te navigeren naar de gegevens van de andere databank. Om terug te keren naar het vorige scherm, kunt u klikken op het woord « Chrono » of de back-toets van uw browser gebruiken.

5.3. Navigeren naar externe toepassingen

5.3.1. Navigeren naar de databanken van de FOD Justitie



Nadat u op deze knop geklikt hebt, opent uw webbrowser zich automatisch en kan u één van volgende mogelijkheden krijgen :

- Het antwoord voldoet aan de door u gewenste tekst. Klik vervolgens op de knop « Detail » om de geconsolideerde tekst te openen.
- U krijgt meerdere antwoorden waaronder de door u gewenste tekst. Klik vervolgens op de knop « Detail » naast de verwijzing betreffende de door u gewenste tekst, om de geconsolideerde tekst te openen.

- U krijgt meerdere antwoorden maar de door u gewenste tekst is er niet bij. Dit betekent dat de tekst waarschijnlijk niet opgenomen werd in de « Geconsolideerde wetgeving ».
- U krijgt de volgende boodschap : « select failed : no row matches the search criterions ». Dit betekent dat de tekst waarschijnlijk niet opgenomen werd in de « Geconsolideerde wetgeving ».

Om terug te keren naar « refLex » sluit u de webbrowser.



Klik op deze knop om te navigeren naar de « Wetgevingsindex » van de FOD Justitie. Deze knop bevindt zich links op uw scherm.



Klik op deze knop om te navigeren naar de tekst van de akte zoals die op de website van het Belgisch Staatsblad te vinden is. Deze knop bevindt zich links op uw scherm.

5.3.2. Navigeren naar Eur-lex



Klik op deze knop om de tekst in Eur-lex te bekijken. Deze knop bevindt zich links op uw scherm in de databank « Europa ».

Nadat u op deze knop geklikt hebt, opent uw webbrowser zich automatisch en kunnen er zich twee mogelijkheden voordoen :

- U komt onmiddellijk terecht op de pagina betreffende uw akte in Eur-lex.
- U krijgt een foutmelding. Dit kan betekenen dat de akte niet opgenomen is in Eur-lex of dat er een fout opgetreden is tussen de code van de akte en onze databank.

Om terug te keren naar « refLex » sluit u de webbrowser.

5.3.3. Navigeren naar de parlementaire documenten op de websites van de verschillende wetgevende vergaderingen



Klik op deze knop om te navigeren naar de teksten van de documenten zoals ze op de respectievelijke websites van de vergaderingen staan. Deze knop bevindt zich links op uw scherm in de databank « Parlement ».

Opmerking :

Op de websites van de verschillende wetgevende vergaderingen kunnen documenten staan van vroegere vergaderingen dan diegene die in onze databank opgenomen zijn. In dat geval kunt u opzoeken doen op de website van de respectievelijke vergadering.

5.3.4. Navigeren naar de documenten in PDF-formaat

Deze akte in
PDF-formaat



Klik op deze knop om te navigeren naar de tekst in PDF-formaat.
Deze knop bevindt zich links op uw scherm in verschillende
databanken van « refLex ».